

La Voz de Menorca

mero sueldo .5 centimos

Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII—Número 4.718.

| | | |
|-------------|--------------------|------------|
| Suscripción | En la isla al mes. | Ptas. 1'50 |
| | Resto de España. | " 1'75 |
| | Extranjero. | " 2'50 |

MAHON, LUNES 23 DICIEMBRE 1918

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 610.

D'AVICULTURA

Els nostros llegidors recordaran molt bé els treballs fets dins aquest any per En Castelló Carreras, mestre de la Real Escola d'Avicultura d'Arreyns de Mar, encaminats a fomentar la cria de gallines a Menorca, sobretot se rassa pulida com a tipu y se més convenient entre totes les altres com a productora, coneguda aquí i per tot el món amb el nom de «Minorque».

En fotos cinc conferències qu'aquell mestre mos donà, fegué remarcar els guanys que tant els pagesos com els propietaris i aficionats podrien ben bé obtenir amb aquesta indústria sols triant i multiplicant els exemplars que de se casta negra va trobar encare a Menorca.

A n'es comencement de se guerre o sia l'any 14, entraren a Mahó de 30 a 40 mil duros, frega de s'aviram exportat a Barcelona, sense comptar es que s'havia consumit a ses diferents plaças de se nostra illa. L'any 15 ja anà de balxa se producció per mor de se puja des blat d'Indi i des mitjants, i haversse aturada se exportació, i aquesta baixa en se producció és anada creixent aquets tres anys derrers, fins boni desapareixer de tot.

Idò bé, perquè no hem de tornar a dur s'avicultura a n'aquell estat en que s'trobava l'any 14 i encare doblar o triplicar se producció? No mos ha de fer cap por es preu dels menjars ja que s'ha pogut ben comprovar aquets mesos derrers, que tots els productes sortits dels galliners han pujat també de preu, lo qui ha fet pensar a n'els pocs qui s'han estojats reproductors per es dia de demà, que llur sacrifici per sostenir se casta a Menorca quant casi tothom l'abandonava, fóra si no recompensat, quant manco agrahit.

Es arribada s'hora de fer cosa. Sabem que aquí se va constituir un Sindicat Avícola i sabem també que ses personas qu'el forman són en se majoria avicultors qui, amb sos coneixements teòrics i practics, per mitg d'una propaganda ben duita podrien lograr que dins es trimestre vinent quedassin ben establertes unas basses que poguessin aturar que se nostra plaça, com ha succeït enguany, no pogués servir carn de gallina i de pollastre a n'els malalts que tant la necessitavan.

Pensem que des Janer a s'Abril es quant donen millor resultat ses crias, qu'enguany será talvegada més difícil que l'any passat de trobar bons reproductors ahont posar má per omplir ses covadoras i posar llocas, sobretot tenint en compte, i a n'assò han de dedicar els novells i els avicultors experimentats tots els seus es-

forços, qu'hem de refuar i treure sense pens de compassió tots els reproductors qui no pertoquin a una rassa ben escudida més encare, no hem de criar altre gallina que se «Minorque», i si aquesta no donas abast a se demanda que dins aquets mesos i hauria d'haver, allevoras anar a se rassa del Prat, de se que s'han conservats també bons exemplars a Mahó i contorns.

Si logram treure tot es profit enguany d'aquesta bona llevor, a l'any que vé, tot lo més s'altre, veurém realisar es somit del senyor Castelló, qui hauria d'esser també es de tots els qui treballen per se prosperitat de se nostra illa, o sigui convertir Menorca amb un centre productor i exportador, no tant sols de productes avícolas per es consum de tal o qual mercat, sino de reproductors escuits, d'ous per covar, de galls de casta, qui tenen sempre un preu tres o quatre vegadas major i son demanats sempre seguit per tots aquells qui saben distingir ses ventafes d'una rassa ben seleccionada i recomenada, de tanta i tanta barreija que veim per tot a reu sense mica d'atracció ni de valer.

Aquet Sindicat hauria de cridar a tots els avicultors de Menorca qui tenguin bons exemplars de ses rasses «Minorque» i del «Prat» perque se donin a coneixer quant abans millor, i una volta que eis seus reproductors siguin degudament classificats i garantits per una comissió d'avicultors formada de dins es mateix Sindicat, els posin a se disposició de tots els altres qui tenguin ganas d'ajudar a n'aquesta feina qui tant de bé podria fer a tota Menorca. Els preus los podria fixar se mateixa comissió, d'acord amb els avicultors interessats.

Siguent aquesta una qüestió de mort o vida per s'avicultura a Menorca, ¿no fóra convenient començar aquets treballs avui en tós d'esperar demà?

TREBS.

La conferencia de la Paz

Los bases del próximo Tratado

Nueva York 15.

El senador Lodge, que está llamado a desempeñar un papel considerable en el Senado, en donde su partido cuenta con mayoría para la ratificación del Tratado de paz, comunica al periódico parisino *Le Matin* las 21 condiciones siguientes que formulará al partido republicano como bases del próximo Tratado.

Mister Lodge someterá estas 21

condiciones a la Comisión de Asuntos Exteriores del Senado. Estas son:

1.ª Restitución por parte de las potencias centrales de todas las indemnizaciones en dinero y en especies por ella percibidas.

2.ª Reparación por parte de los Imperios centrales de todos los daños causados por ellos a la propiedad pública o privada, comprendiendo las depredaciones cometidas en el mar.

3.ª Indemnización de todos los paisanos asesinados o heridos.

4.ª Los gastos de guerra serán pagados por los Imperios centrales, reembolsando primero a Bélgica, a Francia y a Servia. Los recursos privados y públicos de los Imperios centrales serán manejados por los aliados hasta el completo pago.

5.ª Restitución de Alsacia y Lorena a Francia.

6.ª Restitución a Italia de la Italia irredenta.

7.ª Liberación de las regiones que estaban sometidas al régimen turco y su colocación bajo el protectorado de los aliados.

8.ª Los Dardanelos serán puestos bajo el manejo de los aliados.

9.ª Servia, Albania, Rumania y Grecia recibirán territorios conforme a las aspiraciones de las poblaciones y a las condiciones de razas y de lenguas.

10. Polonia, Checo-Eslovaquia y Yugo Eslovia serán independientes y comprenderán todos los distritos habitados por poloneses checo-eslovacos y yugo eslavos.

11. El Sleswig Holsteindeterminará su estatuto. Luxemburgo será independiente, o se unirá con Bélgica o con Francia, según el deseo de la población.

12. Se restablecerá el orden en Rusia con garantías y se tomarán medidas contra toda intervención teutónica.

13. No se devolverá a Alemania sus colonias.

14. El canal de Kiel y la isla de Heligoland serán colocadas bajo el manejo de los aliados.

15. Los tratados de Brest-Litovsk y de Bucarest serán abrogados.

16. Las marinas militares de los centrales serán entregadas a los aliados.

17. Desarme de las potencias centrales.

18. Ocupación de parte de los territorios enemigos hasta la completa restitución y reparación.

19. Proceso y castigo, no solamente del Kaiser, sino de todo los responsables de la guerra y de las violaciones de la Convención de La Haya.

20. Arbitraje internacional y Liga de Naciones. Las potencias centrales no serán admitidas en la Liga de las Naciones hasta que hayan completamente satisfecho todas las obligaciones del Tratado de paz y hasta que ellas hayan establecido instituciones libres.

21. Manejo de las primeras materias por los aliados hasta que los centrales hayan sido admitidos en la Liga de las Naciones.

Estas 21 condiciones van a ser examinadas por el Comité de Asuntos Exteriores del Senado Americano. El gran Comité nacional, integrado por todas las Asociaciones patrióticas americanas, ha aceptado ya por unanimidad las 21 condiciones.

SE DESEA.—Comprar utensilios para un taller de platería. En esta imprenta informarán.

Teléfono n.º 15

Cine España

Salón de Moda

Local ventilado e higiénico, convenientemente desinfectado

Martes 24 Diciembre 1918

Vermouth extra a las cinco; sección a las nueve

PROGRAMA SELECTO, VARIADO, SENSACIONAL

Arte — Belleza — Elegancia — Finura — Interés

PRECIOSO ESTRENO

Los huérfanos del puente de Nuestra Señora

ARGUMENTO SENSACIONAL

Magnífica interpretación de la gentil y bella Delia Richi, el afamado Pierino Rosa y otros renombrados artistas.

Se proyectará además un regocijante film, titulado: CHARLOT ATRECISTA, dos partes.

Completarán tan atrayente programa magníficas proyecciones de información e instructivas.

Esta semana: Grandes exhibiciones, estupendos éxitos de LOS HUÉRFANOS DEL PUENTE DE NUESTRA SEÑORA y de LORENA por la genial y simpática Susana Grandais.

ATENCIÓN: Próximamente, las selectas exclusivas: LAS VACACIONES DE CHARLOT (gran risa), EL POBRE VALBUENA, LOS TRABAJADORES DEL MAR (dos jornadas) y la grandiosísima serie PANTHER.

El brindis de Wilson

París 14.

En el banquete del Elíseo, después del brindis de Poincaré, se ha levantado Wilson, quien ha dicho:

«Estoy profundamente agradecido por la amable acogida que nos ha dispensado Francia. Desde los comienzos de la entrada de los Estados Unidos en la guerra pensé que el pueblo norteamericano tendía a algo más que a terminar las hostilidades con la victoria; tendía al establecimiento de los eternos principios del derecho y la justicia, comprendiendo que no bastaría vencer, sino que la guerra debía ser ganada de tal modo que la paz futura del mundo fuese garantizada y fundada sobre bases firmes y llevase la libertad y el bienestar a los numerosos pueblos que habían tomado parte en ella. Jamás la guerra había tenido un aspecto tan terrible.

Se que la contemplación de las ruinas debidas a los imperios centrales me inspirará la misma repulsión e indignación que a los corazones franceses y belgas y del mismo modo aprecio las medidas, no ya tan sólo encaminadas a repudiar y censurar estos actos de terror y expoliación, sino de carácter tal que la humanidad entera reciba la advertencia de que ningún pueblo podrá ya atreverse a tales ultrajes sin caer en el justo castigo. Con vosotras me alegro por las victorias alcanzadas; los lazos que unen a Francia y los Estados Unidos son singularmente estrechos. Para mí será una satisfacción entrar todos los días en conversaciones y consultas con los hombres de Estado franceses y aliados para el estudio de las medidas que han de asegurar la permanencia de las benéficas relaciones de amistad y la cooperación que ha de garantizar a la humanidad la seguridad, la libertad y la vida que sólo pueden obtener las asociaciones en constante colaboración de verdaderos amigos.

Bebe brindando por la salud del Presidente de la República y su esposa y por la prosperidad de Francia.»

Ha sido leída la traducción francesa del brindis. La música de la guardia republicana ha tocado «La Marsellesa».

Luego Wilson habló largamente con Clemenceau, Viviani, Loubet, Tardieu, Joffre y otros personajes, mientras las damas se reunían en el salón Doré alrededor de la señora Wilson, la señora Poincaré y la señora Wilson.

Actitud del partido reformista

Del último discurso de don Melquíades Álvarez tomamos los períodos siguientes:

«Pedimos, lo hemos dicho al rey, la autonomía de Cataluña. Los reformistas son hombres de honor y fieles a sus ideas, a los compromisos de la Asamblea de parlamentarios.

Teníamos que ratificar en Palacio nuestras ideas. No es un plebiscito de Cataluña contra España, no puede ser. Si lo hacemos así, estamos perdidos.

Hay que plantearlo en un ambiente de cordialidad y cariño, sin dejarse llevar de amenazas que extravían las pasiones.

Sólo así haremos que un problema vivo, cuya realidad es urgente, se convierta en problema nacional. Nosotros lo vamos a resolver, sin abdicar de nuestras convicciones, en la seguridad de que satisfaremos los anhelos de Cataluña y la generosidad de España.

¿Cómo resolveremos el problema? Exigiendo que se convoquen inmediatamente Cortes constituyentes, entre otras cosas para eso. La autonomía debe plantearse al país para que éste confiera mandato legítimo a sus representantes. No hay que olvidar que la autonomía es consagración de la libertad de la región y por lo tanto la autonomía más plena de las corporaciones municipales. Por lo tanto la autonomía va ligada a la obra democrática que anhela España.

Con las Cortes actuales no se puede plantear este problema, porque sería hacerlo por sorpresa, contra la voluntad del país.

Afecta este asunto al porvenir de la nación, y sería en mengua de Cataluña llevar el problema a unas Cortes agonizantes, con un gobierno tan bien agonizante y sin prestigio.

Eso no lo conseguimos nosotros; por la dignidad de Cataluña y prestigio de España.

En las constituyentes, es por desgracia somos poder, llegaremos en la autonomía a las mayores y más amplias concesiones.

Cambió si contentaba con lo mínimo de un Estado alemán; a nosotros no nos asusta el máximo de los Estados autónomos, pero sobre una base irreductible.

Oído. Que el cielo ponga fiento en mis palabras: Nosotros no consideramos a Cataluña como una nación; la vemos como una personalidad regio-

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 % anual sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4 % anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2 % anual.

» » » » » tres meses 3 % anual.

» » » » » seis meses 3 1/2 % anual.

» » » » » doce meses 4 1/2 % anual.

» CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 1/2 % anual.

Abre cuentas corrientes en francos, libras, liras y dólares, abonando intereses a los imponentes. — Octubre, 1918.

nal, definida, con lengua, tradiciones jurídicas, etc., pero por encima de ella, Cataluña debe formar parte de la Nación española (Aplausos), que es también un ser vivo con profundas raíces en la Historia, con idioma que hablan cien millones de seres; con cultura peculiar, con esperanzas, con ejecutoria de hazañas inmortales. (Grandes aplausos).

España es una nación y no una expresión geográfica donde convivan nacionalidades. Al Estado, como soberano, le corresponde otorgar el estatuto jurídico de Cataluña, determinar el coeficiente autonómico. En todo aquello que el Poder soberano de España otorgue a la región, ésta tendrá plena soberanía. Cuando mayor sea el vigor de las regiones, más fuerza y consistencia tendrá el país. (Muy bien.)

El Estado nacional, garantía de todos los derechos y libertades será, garantía entre las regiones para igualdad de impuestos, etc. La autonomía significa Poder, libertad en los movimientos; pero no atropello de derechos. Así la democracia penetrará igualmente en todas las comarcas españolas.

ULTIMAS OBRAS

recibidas en la «Tipografía Mahonesa»

| | Pesetas |
|--|---------|
| RETANA (Alvaro).—Ninfas y Sáficos | 3'00 |
| LINARES RIVAS (Manuel).—En cuerpo y alma | 2'40 |
| FRANCÉS (José).—La danza del corazón | 3'50 |
| LÓPEZ DE HARO (Rafael).—El más grande amor | 3'50 |
| BARRÉS (Mauricio).—Al servicio de Alemania | 3'00 |
| MARGUERITTE (Pam).—El Emboscado | 3'00 |
| | |
| HABAS.—Venta en grandes partidas, hasta 50 toneladas. Dirigirse calle Santa Teresa, número 19. | 5 |
| | |
| CRUADA.—Se necesita una en Villa-Carlos, calle de San Jorge, número 55. Informarán en esta imprenta. | 2 |

LA MARÍTIMA
Compañía Mahonesa de Vapores

Caja de previsión

Ultimada la liquidación definitiva para el reparto, entre los inscritos en dicha institución benéfica, de los fondos ingresados hasta el 31 de Diciembre de 1917, se efectuará el pago de los haberes respectivos en las oficinas de la Compañía desde el 16 al 21 del corriente mes, de nueve de la mañana a una de la tarde.

Pasado dicho plazo, se efectuarán los pagos los miércoles de cada semana, a las horas prefijadas.

Los inscritos que no sepan firmar deberán presentarse al cobro con dos personas conocidas de la Dirección, que suscribirán el recibo a ruego y presencia del interesado.

Los ausentes que no pertenezcan actualmente a la tripulación de los buques de «La Marítima», facultarán para que cobre en su nombre a persona residente en esta ciudad, participando el nombramiento a la Dirección, por carta que el interesado hará visar al Consignatario o representante de la Compañía, si lo hubiere en el punto de su residencia, y en caso contrario hará legítimar su firma por Notario o procurará su autenticidad por cualquier otro medio análogo.

Los haberes de los inscritos fallecidos serán pagados a sus herederos, mediante la documentación que en cada caso indique el Abogado asesor de la Compañía, don Pedro Ballester, a quien al efecto podrán dirigirse los interesados personalmente o por intermediario.

Mahón 9 de Diciembre de 1918.—El Director Naviero, Juan F. Taltavull.

AVISO

El renombrado cocinero don Bernardo Roiger, pone en conocimiento del público que a partir del día de hoy abre el restaurant del Casino «Nuevo Centro», calle Wilson número 34 y Norte número 2, donde servirá toda clase de comidas a precios económicos, sirviéndose también a la carta, día y noche.

PARA VENDER.—Lo esta una tienda de comestibles, situada en la calle de San Jaime número 7, esquina Victory, Villacarlos. Informes en la misma.

ESPECTACULOS

SALON VICTORIA.—En la película «El tren de la muerte» resulta tan emocionante y real la escena del hundimiento de un puente que el espectador se siente sobrecogido, agitado por el escalofrío de fuertísima emoción.

Esta noche se proyectará por última vez «El tren de la muerte».

CINE ESPAÑA.—Para el vermouth extra de mañana y para las secciones siguientes, o sean la de por la noche y las de Navidad se prepara una preciosa novela gráfica, emotiva y sensacional titulada «Los huérfanos del puente de Nuestra Señora».

Se desarrollan en este film una serie de sucesos a cual más emocionante.

Por falta de espacio y exceso de original tenemos que aplazar hasta mañana la publicación de las reseñas de las funciones inaugurales del Teatro Principal y del Casino del Consey.

Gransurtido de calzado de toda clase EN VILLA-CARLOS

Calle Mayor número 117
PRECIO FIJO
Calzado de caballero de 11 a 32 pesetas el par.
Idem de señora de 7 a 15 pesetas el par.
Idem para niños de 2 a 6 pesetas el par.

RECOMENDACION

No deje usted de ver la proyección del emocionantísimo film **LOS HUÉRFANOS DEL PUENTE DE NUESTRA SEÑORA** que se dará mañana, tarde y noche, así como los días de Navidad en el CINE ESPAÑA.

Es tan interesante el argumento que una vez iniciada la proyección quedará usted inmóvil en su asiento y en la imposibilidad de abandonarlo hasta después del desenlace.

Mañana sabrá usted algo sobre el particular.

JAIME GOMILA MEDICO

Despacho de 2 a 4 tarde.
Calle San José, 10.



Hoy lunes a las nueve

Ultima exhibición de la sensacional película en 5 partes del famoso programa AJURIAI

EL TREN DE LA MUERTE

Interpretada por la genial actriz norteamericana ANITA STEWART. En esta cinta puede el público contemplar una tremenda catástrofe ferroviaria de una absoluta realidad.

Miércoles 25 Diciembre. Natividad de Nuestro Señor
Sesiones a las cinco y cuarto y ocho y media

Estreno de la preciosa cinta dramática en 4 partes de la acreditada marca BLUEBERT

AMOR QUE VUELVE

Genial interpretación de la preciosa artista Dorotea Phillips. Se proyectarán además otras películas de éxito. Después de la sesión de la noche GRAN BAILE GRATIS a los concurrentes y un bonito REGALO A LAS SEÑORITAS.
Jueves 26: A las 5 y cuarto y 8 y media: Grandiosas sesiones con estreno de LA NOVELA DE UN PERRO PCBRE.
Sábado 28: Colosal acontecimiento.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Saludo

Procedentes de Barcelona, llegaron el sábado don Francisco Sapfina Femenias, su distinguida señora e hijo y su hermana política la apreciable señorita Ana Florit.

Vienen con objeto de pasar una temporada en esta isla.

Saludámosles afectuosamente.

Fijese V. mañana por la noche en el escaparate del acreditado comercio del señor Canut, calle Nueva.

Casetas carnicerías

El sábado a las once de la mañana se verificó la subasta para el arrendamiento de casetas carnicerías que se había anunciado.

He aquí el resultado de la adjudicación:

- Caseta letra A, don Jaime Pallcer, 1.500 pesetas.
- Caseta letra B, don Pedro Mercadal, por la misma cantidad.
- Caseta letra D, don Francisco Pons, también por 1.500 pesetas.

Folleín de LA VOZ DE MENORCA (13)

ERNESTO GAUBERT

LA MALLORQUINA

NOVELA

Traducida del francés expresamente para LA VOZ DE MENORCA con permiso especial del autor.

del abrazo la vuelve a su noche original.

Por la entreabierta ventana, el alma perfumada del jardín se mezcla con su amor. Un rayo azul de luna filtrándose en la habitación, iluminaba la mascarilla burlesca del moro esculpida en el frontón del armario y que parecía lanzar a la joven la doble amenaza del deseo y del rencor.

VII

El pasado hostil

Calmada la fiebre de la llegada, Luisa notó que lo que la desplazaba en aquella ciudad, era menos la lengua y las costumbres diferentes que el olor del pasado que persistía obstinadamente sobre las acciones, las piedras y las almas. La negligencia natural de la raza añadía a lo ritual y a lo tradicional las más insignificantes palabras y los actos más familiares.

—Las mujeres de vuestros pescadores y vuestras criadas me recuerdan las muchachas bretonas, observaba Luisa.

En todas las playas de todas las islas, el mar y el cielo se juntan para confundir su melancolía en el corazón y los ojos de las mujeres. Las isleñas, cualquiera que sea el color del mar que las separe de los continentes, son siempre algo hermanas entre sí. Pero las grandes ciudades insulares cuando son abandonadas por la Historia, guardan de la misma, como un amor enterrado, el recuerdo incurable.

La tradición es la piedad de las colectividades para con las pasiones extintas. Lo que se hizo con orgullo, con fuerza, con entusiasmo, se repite después por respeto y a veces por rutina a través de las edades. Hay gestos de poesía y de nobles tradiciones que en las almas vulgares no se convierten más que en tiranía para con los otros. Es un arma temible la tradición en manos de las medianías o de los envidiosos. En las familias cuántos celos mezquinos e irreflexivos no se han servido de esta máscara de los antiguos usos y de las costumbres respetables para refrenar los arranques de la juventud más puros y los entusiasmos más santos! La tradición tiene una letra y un espíritu como todas las leyes morales. Es la letra que permite a tantos valerse de ella para desfigurarla.

Tía Pilar y la prima Imelda vivían de la tradición. La primera la tenía como al fuego. La segunda se servía de ella como de un látigo, pero ambas se unían para condenar a la execración al que no se conformaba con ella. Los hombres no pueden imaginar los mil medios de vejar, de

envenenar un sufrimiento, de punzar el corazón, de exacerbar la pena, de desgarrar el alma que están a disposición de las mujeres hostiles a otra mujer que vive con ellas y contra la cual se han coaligado tácitamente.

Ya el gesto agrio de Imelda bastaba para hacer cambiar la alegría interior de Luisa. Su tono agudo y obsequioso a la vez era en sí mismo una perpetua crítica de los actos de la francesa.

—Voy a mandarla a usted agua caliente; ¡oh! me disculpo, no creía que necesitara usted tanta.

—Dispénsame usted; he hecho el menú. Eran las nueve y no esperaba ya que usted diese las órdenes.

—Dispense usted, pero no podemos hacer esto.

Será complicado, estamos en España y no en Francia.

Luisa para halagar a su tío Jaime y al abuelo probó de confeccionar platos apetitosos, adivinando que aquellos apreciarían esta atención. A pesar de su vigilancia, los platos fueron echados a perder. Por descuido, la cocinera los había dejado carbonizar o bien Imelda, no habiendo comprendido, había creído que era necesario retirarlos. Crudos o reducidos al estado de carbonos, las cremas, los buñuelos, las aves en salsa de Luisa aparecieron bajo el aspecto menos incitante. Cada vez Imelda preguntaba: —¿No es así como usted lo quería?

Don Juan y don Jaime disculpaban a Luisa que se indignaba. Enrique sufría también en su vanidad. Una mañana, dijo:

—Ya lo ves, Luisa, vuelve a estar quemado. Debe ser a causa de nuestros fogones. Anda, renuncia a tus ensayos. Eso no resulta.

Esta vez Luisa no se contuvo: —Esto no sale bien, porque no se quiere que tenga éxito.

Imelda no se inmutó. Suspiró: —Mi querida Luisa, no es por falta de buena voluntad que sus platos se han echado a perder. ¡Oh! no. Medó Mergalida no piensa sino en complacer a usted. Quizás no le explica usted con bastantes detalles lo que hay que hacer. Además usted, usted misma ha aprendido sin duda en los libros, como todas las francesas, y debe usted comprender que en la práctica no es lo mismo.

Luisa no respondió nada, pero al día siguiente salió ella misma a la calle, volvió con provisiones, declaró escuetamente que se le debía reservar un hornillo de la cocina.

Al mediodía don Enrique, que aquel día había tenido cita con el señor de Nuibas, en La Mallorquina, bajó a la mesa sorprendido, por no haber encontrado a su mujer en su habitación y más sorprendido aun al ver su puesto vacío.

Como preguntara a su madre, Imelda contestó en lugar de la señora Roig-Peña:

—¡Tu mujer no hace nada como las otras!

Entró Luisa precediendo al mayordomo que traía sobre una fuente de plata una langosta a la americana.

Hubo exclamaciones. Don Juan se levantó y besó a Luisa en la frente.

—¡Tienes razón, es preciso ser tenaz!

Devorada en medio de alabanzas, la langosta no tuvo más detractora que tía Pilar.

—Esto es muy perjudicial para mi estómago. Preferiría el cocido a esa diablura.

—Las francesas ponen pimienta en todo, objetó Imelda.

—No importa. Desde hace veinte años no había comido un plato tan bueno, exclamó don Jaime.

—Lo repetiré, indicó Luisa.

—Y veremos lo que nunca se ha visto desde hace quinientos años; una Roig-Peña trabajar como una criada, espetó la mayordoma.

—¡Dispensa!, dispensa, replicó el abuelo. Un trabajo como éste es una labor de artista.

—¡De artista! no faltaba más que esto, objetó otra vez Imelda.

Esta vez Enrique se decidió a intervenir.

—Habría querido que todos formásemos una misma familia; pero, creo que por muchas razones, valdrá más que Luisa y yo tengamos nuestro comedor y nuestros criados.

Visiblemente, aprobaban los dos hombres la determinación de su nieto y sobrino. Su madre, únicamente, intentó hacérsela revocar; pero luego de embrollarse en una serie de frases complicadas, no insistió más y se contentó con decir:

—Hareis lo que queráis, pero cuando vengais con nosotros nos dareis mucho gusto y sabe bien, Luisa, que te quiero como hija.

Concierto público

De doce y media a una y media, la música militar dió ayer en el paseo de Isabel II el concierto público anunciado.

Se ejecutó magistralmente el programa que publicamos y fué especialmente oída con deleitación la fantasía sobre motivos de la opereta «Casta Snsana».

La concurrencia numerosa.

Del puerto

Sobre las dos y media de la tarde del sábado fondó el vapor «Mahón», procedente de Barcelona.

Ha zarpado esta mañana para Alcudia y la ciudad condal.

Esta mañana ha rendido viaje a Ciudadela el vapor correo, de regreso de Palma; ha vuelto a salir para Alcudia a la hora de itinerario.

Procedente de Marsella entró ayer por la mañana el vapor de esta matrícula «Isla de Menorca», al mando del capitán don Juan Vila.

Después de aprovisionarse de víveres salió con rumbo a Argel, con cargamento de azúcar y pipería vacía; viaje que realiza por cuenta del gobierno francés.

No saltaron a tierra los tripulantes puesto que el vapor no tomó entrada.

De Valencia, Ibiza, y Palma debe llegar mañana el vapor «Mallorca», de la Isleña Marítima.

Pésame

A la edad de cincuenta y dos años falleció ayer el honrado industrial don Rafael Quintana Carreras, que fué nuestro buen amigo, persona muy querida por su hombría de bien y excelentes prendas personales.

Esta tarde a las cuatro se verificará la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, calle de Prieto y Caules 56, al cementerio de esta ciudad.

Nos asociamos al sentimiento que esta pérdida ha producido a los numerosos amigos de la familia Quintana, a la que transmitimos nuestro pésame, en especial a la señora viuda e hijos del finado:

Matrimonio civil

El sábado se unieron civilmente en matrimonio nuestros buenos amigos doña Margarita Gornés Sanz y don José Llull Triay.

Conocidas las relevantes condiciones personales de los recién casados, acreditadas en esta señalada ocasión por la firmeza de convicciones, la consecuencia y la entereza de carácter con que han procedido para la celebración de la boda; sabidas su cultura y buena educación, hay razones fundadas para augurarles un porvenir dichoso, por el que hacemos sinceros votos al felicitarles.

La enhorabuena también a las respectivas familias.

¿Qué se verá mañana por la noche en el escaparate del comercio del señor Canut, calle Nueva?

Un obsequio

El personal de la fábrica de monederos de oro y plata de nuestro amigo don Juan Gomila Riudavest ha obsequiado a su Director con una preciosa placa sobre artístico tablero y ornada con gusto exquisito.

Adelantamos hoy la noticia a reserva de dar con más espacio y tiempo del que hoy tenemos una descripción de tan hermosa labor debida a la inspiración y habilidad manual del Director artístico de la expresada fábrica nuestro buen amigo don Francisco Maurín Enrich.

El espléndido regalo de referencia ha sido ofrecido en testimonio de gratitud y en conmemoración del baquete que el señor Gomila le ofreció al personal de su renombrado establecimiento.

EXPLÉNDIDA EXPOSICION

Mañana por la noche en el escaparate del señor Canut, calle Nueva.

Boda

En la tarde de ayer y en el domicilio de la contrayente tuvo lugar la boda de nuestro distinguido amigo y

correligionario de Ciudadela don José Triay Monjo con la bella y agraciada señorita Margarita Robert Grumé, hija de nuestro inolvidable amigo don Pedro, concejal que fué de nuestro Ayuntamiento.

Fueron testigos nuestros queridos amigos don Rafael Olives Sintés, concejal sindicado, y don Antonio Tudurí Carreras.

Después de servido espléndido lunch a los invitados, los novios salieron para Fornells, donde permanecerán algunos días, marchando luego a Ciudadela.

Deseamos a los contrayentes larga luna de miel y felicitamos a sus respetables familias.

FIESTAS DE NAVIDAD

Estos días no deben faltar en las mesas bien servidas los acreditados panecillos que elabora **LA MALLORQUINA**, Hannover, 46.

Lotería Nacional

El sábado, si bien el cable se interrumpió durante una hora y media, pudimos recibir a tiempo los telegramas urgentes con los números favorecidos con los primeros premios del sorteo nacional.

La hoja especial que con el fin expresado editamos fué adquirida rápi-

damente por el público y si bien satisfizo la curiosidad general, de seguro los números que contenía colmaron las ilusiones de muy pocos.

Turrón legítimo de Ciudadela

Se ha recibido en la **Pastelería LA MALLORQUINA**, HANNOVER, 46

Movimiento de pasajeros

A bordo del vapor «Mahón» llegaron el sábado de Barcelona cincuenta pasajeros, entre ellos el propietario don José M.º Sintés, el industrial don Juan Bagur Aloy, el comerciante don Lorenzo Miguel Preto, el profesor veterinario don Cirilo Abadía, y su hijo don Joaquín, el maquinista naval don Juan Hernández Escrivá y señora y varios alumnos de distintas Academias militares-hijos de distinguidas familias de esta ciudad.

Sean bien venidos.

Esta mañana han marchado en el vapor «Mahón» trece pasajeros para Alcudia y treientos veinte y siete para Barcelona, entre ellos numerosos individuos de tropa de distintas armas y marineros de la armada que marchan en uso de licencia y otros con permiso para pasar las fiestas de Pascua.

Tengan feliz viaje.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA RADIO

El viaje de Romanones a París. -- Grandioso éxito. -- Comentarios de los periódicos franceses e ingleses

Lotería Nacional

Barcelona 22 a las 8 y 23 a las 5 20. Después del Sorteo

Números que interesan a Mahón

Barcelona.—Las listas de los números premiados se han recibido con irregularidad.

De los números favorecidos con premios pequeños que interesan a Mahón sólo hay, conocidos hasta ahora, el 12313 y el 24075.

El gordo

El billete premiado con el gordo estaba repartidísimo y lo adquirió un abonado al mismo número desde el año 1896.

Un grupo de amigos pidió desde Granada el billete marcado con dicho número y al contestarles la Dirección general del Tesoro que aquel estaba abonado pidieron participaciones al lotero, las que les fueron servidas por la cantidad de cincuenta pesetas.

Otros premios

Es imposible de momento precisar a quien ha correspondido el segundo premio.

Se dice que ha sido obtenido por un extranjero.

Un décimo del billete premiado con el tercero fué despachado en Lérida y de los décimos restantes nada se sabe.

El cuarto premio corresponde al personal de la audiencia de Zamora. Se ignora a quien ha correspondido el quinto premio.

El sexto es de los artistas que actúan en el Teatro Apolo de Madrid.

El billete 38438 que ha sido premiado lo jugaban los guardias de seguridad de Madrid.

Ha regresado a Barcelona el señor Lerroux.

Los aliados y España
El viaje de Romanones
Completo éxito

Madrid.—Se asegura que las cortes se reabrirán a últimos de Enero y

que ante los representantes de la Nación el jefe del gobierno explicará su viaje a París que ha resultado un éxito completo y brillantísimo.

Hacia la europeización

París.—El conde de Romanones almorzó con el Ministro de Estado francés señor Pichon.

Trataron de la conveniencia de prorrogar por tres meses el convenio comercial entre España y Francia.

Luego el Conde se entrevistó con el Ministro de Estado señor Sonnino, con quien habló también sobre política comercial.

Por la noche y previamente invitado el gobernante de España asistió a la comida con que obsequió el Presidente Wilson.

Hoy visitará las regiones devastadas por los alemanes y en esta excursión le acompañará un representante del Presidente Poincaré.

Romanones con Wilson

París.—La entrevista de los señores Wilson y conde de Romanones fué larguísima.

El Presidente americano explicó al Conde sus programas de liga de naciones y desarme.

El jefe del gobierno español salió de la conferencia satisfechísimo.

La prensa francesa

París.—Los diarios franceses dedican elogios muy expresivos al conde de Romanones.

Le Journal des Debats dice que el Conde es un verdadero aliadófilo, lo fué ayer, lo es hoy y lo será mañana.

No es sólo aliadófilo, sino además un francófilo conveuido, un verdadero amigo de Francia, añade dicho diario.

El conde de Romanones, agrega, dejó la cartera antes que seguir la política internacional que España había adoptado y con mucha razón se le atribuyó el artículo «Neutralidades que matan» que causó gran sensación.

Los acontecimientos han dado la razón al conde de Romanones y son ahora garantía del éxito de su política.

Dice otro diario que The Times apunta la idea de la devolución de Gibraltar y la considera como un hecho seguro.

Francia e Inglaterra desean cordialmente una aproximación a España.

Dice Le Gaulois que la sutil inteligencia del conde de Romanones sabrá resolver el problema de Cataluña sin comprometer la unidad de España.

Pero el programa más vasto, añade aquel diario, es el que implica la vuelta de España a la política francamente aliadófila.

Conferencias interesantísimas

París.—Se confirma que el viaje del conde de Romanones resulta un brillantísimo éxito.

El gobernante español concurrió ayer a una recepción que se dió en la embajada norteamericana y a la que había sido invitado.

En su visita el Conde habló extensamente con los Presidentes Wilson y Poincaré, el jefe del gobierno italiano señor Orlando, el ministro de estado, también italiano, señor Sonnino, y otros eminentes políticos de las naciones aliadas.

En el Eliseo celebró una larga conferencia con el Presidente Poincaré.

Excursión y regreso

París.—El conde de Romanones fué en auto a visitar Reims y Chateau-Thierry.

Después tomó el tren para regresar a España.

La prensa francesa ha seguido con la mayor atención los incidentes del viaje del Conde.

Política y Administración
LA AUTONOMIA

Alborotos

Barcelona 22.—Anoche se repitieron en las ramblas los alborotos de los días anteriores.

La revuelta no fué tan violenta como las otras veces.

Tipografía Mahonesa - Calle Nueva

✠

Madamme Rigoreau ne Felicite Therese Augustine Viez

HA FALLECIDO

a las 2 de la madrugada, después de haber recibido los auxilios espirituales

Sus desconsolados esposo Mr. Julien Rigoreau, Cónsul General Honorario de Francia, sus hijas María Teresa y Margarita, hijo Luis (presentes), hermanos, hermanas, sobrinos y demás familia (ausentes), participan tan sensible pérdida y ruegan se sirvan acompañar el cadáver al cementerio católico que tendrá lugar esta tarde a las tres.

No se invita particularmente.

Casa mortuoria: *Consulado de Francia*, calle Puente del Castillo.

✠

D. Rafael Quintana Carreras

Falleció a las cuatro y media de ayer tarde a la edad de 52 años

— E. P. D. —

Su desconsolada esposa doña Juana Dalmedo, hijos, hijas, hermanas, hermano político y demás familia, participan a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y les ruegan se sirvan asistir a la conducción del cadáver que tendrá lugar a las cuatro de esta tarde.

Casa mortuoria: **PRIETO Y CAULES, 56.**

No se invita particularmente.

Mahón 25 de Diciembre de 1918.

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y colores en

IMPRESIONES EN TINTA COMUNICATIVA

Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

Precios económicos.

Rapidez en servir los encargos.

Motores marinos en venta

| | PESETAS |
|---|----------|
| Motor de 18-20 H. P. Magneto Bosch. | 4.000'00 |
| 6 H. P. Magneto de Alta y hélice reversible «Caille» | 1.500'00 |
| 2 1/2 H. P. Magneto de Alta y Contramarcha «Caille» | 1.100'00 |
| 2 H. P. portátil, 5 Speeds, marca «Caille», último modelo | 750'00 |
| 5 H. P. Magneto de Alta dos cilindros y Contramarcha marca «Evinrude» | 2.000'00 |
| 3 1/2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno. | 775'00 |
| 2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno. | 575'00 |
| 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1916 | 675'00 |
| 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1917 | 800'00 |
| 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» usados en buen estado | 550'00 |

Precios salvo variación y existencias

REFERENCIAS:

Manuel Beltrán Llabrés

San Fernando, 34. — MAHÓN.

Pianos MARISCHNY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés. — Mahón.

LIBRO DE GRAN ÉXITO

LA CIENCIA

DE LOS NEGOCIOS

por WALDO PONDRAY WARREN

Precio: 4'00 pesetas.

En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

PIERAS SIMILIS

para la fabricación de «habillas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas

Desde el número 17 al 22 a pesetas

1'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C^a S. Fernando 34

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives. — Finales temporada rebaja de precios. calle y plaza Arravaleta número 2.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

DINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo. Pi y Margall 40. — Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones. — Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall 0. Mahón.



Venéreo :: Sífilis :: Impotencia

Es un hecho cierto y positivo que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos medicamentos

COSTANZI

Millares de cartas de pacientes desahuciados lo corroboran

CONFITES, ROOB, INYECCION Y ELIXIR

Estrecheces uretrales, prostatitis, cistitis, catarros de la vejiga.— Su curación pronta, segura, radical, garantizada, sin producir dolores y evitando las funestas consecuencias producidas por la sondación o medio de los **Confites Costanzi**, que son los únicos que calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, devolviendo a las vías génito-uritarias su estado normal.—Caja, 5 pesetas.

Males venéreos Purgación reciente o crónica, gota miliar, úlceras, etc., curación radical, milagrosamente en ocho o diez días, con los renombrados **Confites e Inyección Costanzi**.—Un frasco, 4 pesetas.

Sífilis Curación radical con el **Antisifítico Roob Costanzi**, depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las aneclisis glandulares, dolores de los huesos, impotencia, manchas, erupciones de la piel, pérdidas seminales y cualquiera clase de sífilis, sea o no hereditaria.—Un frasco de **Roob**, 6 pesetas.

Impotencia Haciendo uso del **Elixir Nutro-Musoulina Costanzi**, se evita y cura lo propio que la Anemia, Clorosis, Escrófulas, Arritismo, así como que todas las enfermedades constitucionales que tantos estragos causan en la sociedad.—Frasco, 7 pesetas.

Puntos de venta: *En Farmacias y Centros de Específicos.*—Depósito exclusivo: *Laboratorio Grau-Ynglada, Pasaje Escudillers, 3, Barcelona.*

Consultas médicas, contestando gratis y con reserva las que se hacen por escrito, debiendo dirigir las cartas al Director del Consultorio Médico «COSTANZI»

3, Pasaje Escudillers, 3. — BARELONA

AVISO.—Prevenimos al público esté sobre aviso acerca unas burdas imitaciones que se hacen de estos envidiables medicamentos, por un fultulante Profesor que dice tener Casa-Clinica en Roma, la que sólo habrá existido en la imaginación del anunciante.

Compagnia del Mediterraneo

SOCIEDAD ANÓNIMA COOPERATIVA DE SEGUROS MARÍTIMOS FLUVIALES Y TERRESTRES

SOMBRERERIA EN FLORENCIA (ITALIA)

SICURSAL ESPAÑOLA: PUERTA DEL ANGEL, 19.—BARCELONA

DIRECTOR: MAGIN FARGA;

Agente en Menorca: MANUEL BELTRÁN LLABRÉS, San Fernando, 34 Mahón.

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combata ninguna idea política ni religiosa!

I. **¡Siempre adelante!** Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. **Abrirse paso.**

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

III. **E poder de pensamiento.**

Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en la dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.

V. **La iniciación en los negocios.**

Guía y consejo del joven que emprende la senda de la vida de acción y necesita luchar.

V. **E éxito comercial.**

En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen el nexo de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patronos y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.

VI. **Actitud victoriosa.**

Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas por la vida.

VII. **Paz, poder y abundancia**

Libro de terapéutica mental, medicina espiritual y guía para la vida sencilla y feliz.

XX. **La alegría del vivir.**

He ahí el libro de la vida placida y feliz; la realización del ideal de bienestar y reposo; el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. — En cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

TINTA EN POLVO

O BELISK

AZUL-NEGRA

Es de una calidad inmejorable y fácil de obtener ya que basta mezclar el polvo con agua fría.

Véndese en paquetes propios para un litro de tinta.

Precio, 1'25 pesetas paquete.

Tipografía Mahonesa, Calle Nueva